

美食「新」煮意 - 文健站美食教學

文 / 連敏夙

當傳統食材遇到煮菜豐富經驗、有實驗精神的廚房媽媽們，會激盪出甚麼樣的火花呢？今年以「超越老化」為主題，為文健站規劃出一系列傳統美食創新料理課程，也期待喚起部落長輩與土地的連結。

短短的一個多小時教學，廚房媽媽事前得做許多功課，打著許多關鍵字詢問谷哥大神，尋找適合長輩的料理，接著考量泰雅族的傳統食材該如何搭配入菜，既不會搶了主角風采，又可讓長輩吃到熟悉的味道，可是費盡心思。接下來思考的是份量的準備及器具，讓長輩動手做的過程中，可以訓練手眼協調及肢體精細動作。



上課時，利用五感喚起長輩對於傳統食材的記憶，不論是五葉松、樹豆、刺蔥或是龍葵、昭和葉等野菜，長輩總能如數家珍的說著回憶中的味道與經驗。看著長輩俐落的切菜動作或是指導烹煮的細節中，赫然發現原來長輩年輕時也是拿到證照的狠角色，深藏不露的高手往往隱藏在不為人知的山中啊！

厲害的廚房媽媽們發揮創意，早餐常吃的鮮奶饅頭加上五葉松汁，淡雅的淺綠色，獨特的顏色先滿足視覺，咬在口中的淡淡香氣頓時征服長輩的味覺；邪惡甜點～肉桂捲加入樹豆後，層次感的豐富讓人難忘；平民小吃～地瓜球加入山上常見的昭和葉，有野菜的香氣，甜而不膩；麥當勞的蘋果派改為部落種植的甜柿做成的甜柿醬內餡，趁熱吃下，長輩笑說可以當孫子的早餐了…，許多的創意美食，讓長輩在看到成品後不禁發出驚嘆聲。

廚房媽媽們每次上台授課前總會緊張，擔心表現不佳或出錯，在介紹出場後，授課過程中與長輩對話與互動就像是回到家一般自然，空氣中往往瀰漫著笑聲與食物的香氣。搭車回程的路上與廚房媽媽們聊天時，媽媽們總是此時才能放下緊張的心情，分享剛剛教學時的樂趣與喜悅，原來到文健站的教學，不只是增進媽媽們的信心與教學經驗，在與長輩互動的過程中，簡單的問候與關心也是心與心的交流。

新「北勢」禮盒

文 / 蘇文仙

台中市和平區達觀里「摩天嶺」是全台灣最早種植日本品種甜柿的發源地。在過去，因政策及技術的導入，許多部落族人們開始從日治時期的糧食作物（如：水稻），改種甜柿、桶柑、鶯歌桃…等經濟作物；隨著種植技術的不斷提升，甜柿品質、產量逐漸穩定，接下來，農民們便開始面臨『銷售』上的課題。



在缺乏行銷通路與相關知識的狀態下，過去，農民大多僅能將甜柿送到農會或是行口，然而，這樣的銷售方式雖然解決農民的銷售出路，卻同時需要承擔過程所產生的行重 / 運輸費用，在利潤減縮情況下，亦須負擔高昂的農藥 / 肥料費用；剩下的，才是支撐家庭所需與生活開銷。

德瑪汝協會自 2008 年起，針對上述的銷售困境，開始與農民學習進行甜柿的行銷知識，透過品牌行銷，從包裝設計開始，讓水果禮盒跳脫市面常見的包裝樣態，轉變為極具泰雅編織風格的圖紋禮盒；而這一版禮盒，轉眼間也使用了超過 13 年；直到今年，才有機會重新改版。

這一版禮盒圖紋，結合了大安溪泰雅族北勢群的圖紋意涵，極具甜柿發源地的意義與流域的獨特性，讓每一位支持德瑪汝甜柿的朋友們可以感受有別以往的全新感受。而今年，也因德瑪汝官網的全新建構，並加上「線上購物車」功能，讓民眾可以用更簡便的方式即可購買德瑪汝的甜柿禮盒。期待透過與部落農友的共同學習，能讓大安溪農民的甜柿可以讓更多的人看見。

深耕部落報

中華民國 111 年 12 月

DMAVUN
TRIBE
NEWS
第十七期



Puyan na alang' Lyung Penux 大安溪部落共同廚房

秘書長的話

黃盈豪

德瑪汝部落廚房，扎根在大安溪沿線超過二十年了，除了自力照顧和部落產業的工作也很認真的面對工作傳承、青年返鄉和永續發展的議題。去年承接國發會地方創生「Sbalay Penux 大安溪青年培力工作站」的計畫，開始有更多沿線青年投入部落的工作，這一期深耕部落報以青年工作站特刊的方式跟大家見面，除了宣告工作站的主軸除了照顧，將更往產業深化和地方創生做努力，工作面向也打破單一部落的思考更往大安溪整體流域照顧、流域發展的區域共生為方向，也邀請更多沿線青年用各種方式的加入我們和一起努力！

大安溪地方創生青年工作站主要有文化和產業兩個工作主軸，這期部落報都有涵蓋。文化的部分，有文化創生的泰雅織布、木琴課，沿線部落組織一起投入的傳統杵臼工作坊。產業創生的部分，除了河好市集的推動、甜柿直銷有了新包裝，社工也結合廚房媽媽的美食專長投入沿線文健站的泰雅美食課程推展。這期部落報還有沿線青年創意新增的「大安溪沿線大小事」、「青年八卦站」、「來，說部落的語言」三個專欄，精彩可期！

嚴肅面對產業生計和青年返鄉的議題，所以我們有越來越多部落經濟和產業的思考，但我們一直謹守著和相信著泰雅的傳統文化才是推動部落工作的根基、部落的土地是我們生命的養分需要好好保守，讓更多年青人或多的聲音可以持續加入創新和創意，團隊才有希望，而且唯有深耕和培力才能夠發芽茁壯，期待德瑪汝的傳承和轉型，更期待大安溪流域大家的團結和開展。

本刊內容

青年專刊 - 大安溪青年工作站
織心故事
青年返鄉新任務
「新」的朋友
美食新煮意
新北勢禮盒

深耕部落報

立案字號 / 台內社字第 0950168900 號
總編輯 / 林素鳳
編輯群 / 林素鳳、蘇文仙、穆佩玉、連敏夙、羅可中、張晉誠、劉豪

FB 粉專

官方網站



青年工作站特刊

青年八卦站

文/拉娃

部落深耕進修學習的態度

- 林益陸 | 靜宜大學高齡產業組博士。
- 羅慧中、林以撒
靜宜大學原住民健康與社會福利博士學位學程博士生。
- 林志宏 | 賦南大學教育政策與行政學系博士生。
- 羅清輝、拉娃、歐吉
靜宜大學社會工作與兒童少年福利學系碩士。

部落卓越的表現

- 李家佑
獲得 111 年全國總統盃射箭錦標賽 - 高男複合弓組個人對抗第一名。
- 阿慕伊 · 夏
獲得 111 年臺中市「議長盃」跆拳道錦標賽 - 競速踢擊幼幼女子中班混合 - 第一名。

部落相親相愛時刻

- 12/04 邱冠杰與賴惠欣部落世紀演唱會等級婚宴。

來，說部落的語言

文/李雯

自我介紹篇 | ima lalu su? 你叫什麼名字？

- 阿穆依：你好，我是阿穆依 · 比浩，你呢？
Amuy:lokah su!kuzing ga Amuy·Pihaw. isu ga?
夏德：我是夏德 · 鐵木。
Syat:Kuzing ga Syat·Temu.
阿穆依：我來自蘇魯部落。
Amuy:Kahun kuzing alang na Suru.
夏德：請問你在哪裡工作？
Syat:niya su mt'yaw inu?
阿穆依：我在達觀部落上班。
Amuy:niya kung mt'yaw alang L'olu.
夏德：哦！我知道了
Syat:Han!ba'un mu la.

認識小螺絲（單字）

- ima 誰；叫什麼 lalu 名字 kuzing 我 Syat·Temu. 男生名
Amuy·Pihaw 女生名 isu 你 kahun 從 alang 部落 Suru 蘇魯
部落 niya 在 mt'yaw 工作 L'olu 達觀部落 ba'un 知道
- 泰雅族命名方式：子父連名制
Amuy（子女的名字，通常沿用長輩之名）+ Pihaw（爸爸的名字）
- 我迷路了，想請問一下 p'usay misu tikay ha,niya kung mtkari.
 - 要努力工作就能蒙福 klokaah mt'yaw ru nki su m'oyat.
 - 好好保重你的身體，身體健康最重要 inlay mlahang hi su,sungun mtlokaah hi ku pyang spyāng blay bafay.
 - 我肚子餓了，我們一起去用餐吧 s'utang kung la,cila mgluw mani ki.

大安溪沿線大小事

文/鐘琪

和平區 / 泰安鄉公所

- 12/31 和平區跨年活動 (谷關溫泉廣場)
- 12/31 和平區跨年活動 (梨山賓館廣場)
- 01/1 和平區元旦升旗典禮 (梨山賓館)

組織協會

- 2022 年第二屆【同心原】北勢群跨年草地音樂會
時間：111/12/31(六)-112/1/1(日)18:00 至凌晨 12:30
地點：苗栗縣泰安鄉士林村蘇魯部落多功能聚會所

學校

- 12/13-12/16 大霸尖山尋根之旅
(博屋瑪、象鼻、梅園)
- 12/23 瑞典爵士童謡 - 校園公益群迴演出
- 01/21-02/10 寒假
- 01/21 開學
- 01/18 111 年度口簧琴大賽 (博屋瑪)
- 02/15 和平區國小跳繩比賽
- 03/21 原來是客 活動展演 (博屋瑪)
- 12/23 足球隊比賽 - 足球公益邀請賽
地點：竹北國民運動中心 (象鼻)
- 12/17 足球隊比賽 - 大里農會盃 (象鼻)
- 01/6-01/7 射箭隊比賽 - 東森杯 (象鼻)
地點：苗栗縣泰安鄉士林村蘇魯部落多功能聚會所

青少年返鄉「新」任務

文/穆佩玉

部落廚房的除了是老人送餐準備的場域、兒少陪讀的空間也是讓青年在離開部落正式工作之前的第一個工讀的平台。部落廚房的傳統會在青年寒、暑假返鄉服務工作結束的這天，每一個人都會準備一道菜彼此感謝暑假這段期間廚房長輩、哥哥姐姐與學生們互相陪伴、互相幫忙與學習，也讓學生帶著部落廚房的祝福與力量繼續面對未來的道路！

今年暑假有很多驚喜，每次出現在工讀的名單幾乎都是陪讀長大的學生，但今年驚喜著有一半的工讀生是這兩年進場成為玉山高中老師後所帶出來的部落孩子，在建築工作中，學生們表現都很穩定、學習動機也很高很主動，由桃山部落的 yutas Kagi 帶著青年們認識傳統建築的竹材，從挑竹、測量與裁製、洗竹、烘烤、剖竹、去節與公母堆砌組合，搭起未來青年的空間；在設計上也請桃山部落的駐村藝術家潘老師帶著青年們油漆一起參與在空間的美化。

另一個組別是廚房吧檯組，根據往年的慣例，暑假的飲品就讓青年們自由發揮，從飲品研發、成本控管、銷售與製作通通由青年們經手，也讓學長姐練習帶著學弟妹來傳承經驗。最後這天的分享會，青年們也不吝嗇地準備一道菜送上對廚房大家的感謝，也自己做簡報分享暑假中的學習。



心得文 / 范文豪

在這 10 天的工作裡面跟著長輩們學習了很多東西，像房子的地基原來是要放石頭進去因為要防止那個蛇跑進去 也學到了蓋竹屋要先準備很多東西 像要先燒竹子、洗竹子還有剖竹子一直重複這樣也蠻累的不過很值得能讓自己在多點知識跟技巧謝謝部落廚房給我這個機會讓我不只工作還學習了很多部落傳統竹屋的知識也謝謝那些長輩們很有耐心的一步一步教導我們 謝謝你們！

心得文 / 范喆臣

這次在部落廚房是我第二次在這裡打工能再自己的部落打工是一件很難得的事，有好多很有趣的事情。這次也是做吧檯的工作想到去年的業績就好友壓力因為去年的業績真的賺蠻多的，要超過真的有點困難，加上要跟新的夥伴合作是需要一段時間來培養彼此的默契，這也是我在部落打工過程學到的第一件非常重要的事。再來就是對客人的服務態度，還記得在打工的時候就有遇到會欠帳的客人，催款也是一門學問！部落打工真的很難得也蠻辛苦的，所以要好好讀書，讓以後可以選擇想要的工作。

新的朋友 - 認養人

文 / 林素鳳

20 年前協會在至善協助下，透過農地認養方式，媒體公開招募認養人，支持協會推展部落重建工作，當時將近有 300 位認養人，引起了大力迴響，籌集的資金，展開了沿線部落照顧案，是協會穩定服務重要的自主財源，至今一直支持我們的認養人，雖然只剩 3 分之 1，但有這樣的鐵粉，非常幸運，當部落採收水果或蔬菜，第一個想要回饋的是我們的認養人。

20 年後，空間老舊及公務車需汰換，當服務計畫擴大中，在有限的經費下該如何開源，依賴計畫補助一直不是我們的首選，幾番的會議將以公開勸募方式來進行，並跨專業團隊一起合作，一年募集的結果達成了 70%，但我們多新空間及新的交通車，最重要是多了新的認養人，勸募規範只能募款一年，但勸募計畫成為認識我們的媒介，轉而支持我們的部落照顧案，新關係的建立使我們多了一份力量。



杵臼「文化新動力」

文 / 劉豪

新的動力 文化就從實踐開始

杵臼是泰雅族人常用的工具，通常用於豐收、婚宴、部落有大事出現，隨著時代的變遷，杵臼漸漸地消失在族人的視野之中，為了找尋這個文化，大安溪青年工作站開設了杵臼製作班課程，結合沿線各個組織，一起製作杵臼，希望大家能在過程中學習並把文化延續。

找尋歷史脈絡

為了真正了解過往的歷史脈絡，我們特地拜訪了苗栗縣泰安鄉麻必浩部落頭目，詢問以前杵臼在以前是如何使用的，頭目告訴我們，杵臼就是一個工具，是以前白米脫殼時會用到，還告訴我們以前的杵臼並非像現在這麼大，因為以前常常需要遷移，如果那麼大，根本背不動，行動也會受限，對於需要爬山涉水的民族，能不妨礙的器具，才是最佳首選，而為什麼近代看到杵臼變大了呢，我自己想應該是族人們已經找到了不用到處遷移的地方了吧！

尋尋覓覓只為重現

為了要重現過往的製作流程，我們必須要去尋找原材料也就是木頭，聽長輩說以前製作杵臼的木頭大多數是名為烏心石的木頭，其材質細密，木理均勻是做杵臼的好材料，但我們取得木頭已不像過去那樣方便，木頭歸國家管理，但經過多方管道努力，也為加強推廣應用國產材、同時協助部落文化傳承，東勢林區管理處向我們提供台灣櫟、台灣肖楠等國產材，這些材料部分是林政案件查獲且完成判決之贓木。木頭順利取得後再來就是老師的任務了，我們找到專門在做杵臼的周天祥老師教導我們杵臼製作方法。

文化發力開始實踐

八月二十七日杵臼課程開幕式，看著耆老先講了杵臼的文化脈絡，接著各個組織輪流上台講話，在台下看著他們時，我的心情帶著一絲開心，更多的是劫後餘生的喜悅感，如果各個組織的人沒來我就完了。當我們找好師資、材料、工具都準備完成，但還差最後一步也是最重要的一步「學員」，我們開始在大安溪沿線部落組織宣傳這個課程，讓各組織都能參加，畢竟我們的初衷就是讓大家一起合作完成這個杵臼，進而把這項技術傳承到各個社區，讓各個社區有種子，達到共好的概念，開幕式結束，我們的杵臼課程也正式開始實踐。

跌跌撞撞的文化復振

一上課大家都熱情高漲的準備，但是漸漸地發現事情有點不妙，工具因持續的高速的運轉，也沒有過多的休息，顯然大家的熱情已經高過機器，短短兩個小時，已經把兩台鏈鋸燒壞外加一台新買的砂輪機，雖然大家想趕快完成，但欲速則不達，心急吃不了熱豆腐，只好趕快再向農具行租用新的工具，同時新的情況又發生了。當衆人把木頭要切出離形之時，發現有很多木頭中間裂痕，會導致做出來的成品沒辦法作為杵臼使用，只能雕琢成展示品，這樣就跟我們原本舉辦這項課程的想法有莫大的差異，我們的初衷是讓各組織一起來參與杵臼課程，然後成品可以帶回各組織作為日後各項文化活動使用，讓這個工具能實際利用，所以也必須要找一個解決方法，於是協會跟東勢林務局協調，看有沒有枯倒的樹可利用的，因為這幾個禮拜都是馮遇大雨，可能會有倒木，真是上天保佑剛剛有倒在路旁的樹木，東勢林務局也立刻通知，辦理急件順利通過，支持著部落傳承文化課程。

柳暗花明 天助自助者

在所有問題都得到解決後，成果發表會在即，大夥也開始跟時間賽跑，只因解決前面的出現的諸多問題花費了太多時間，導致製作時間壓縮，每個單位都很認真筆記課堂上老師所教的所有細節，加緊趕工自家的杵臼，正因為如此，所有人都產生莫名的勝負慾，只想讓自己的杵臼做得越美觀越好，贏過其他單位，這樣的良性競爭，這是我們所樂見的，代表所有人都把杵臼這個課程放在心上，也都利用自己下班後的時間製作，終於到了成果發表會，每個單位杵臼都做的很有特色也讓我們感到開心，似乎看到文化的火苗在沿線燃起，雖然所有單位在製作的時候都有比拚的念頭，但所有成果展出，也不吝嗇的誇耀對方的作品，接著所有人在一片歡聲笑語的氛圍，一起共享餐食，為這四個禮拜的杵臼課程畫下完美的句點，這就是泰雅文化中的共食共享的概念吧。



河好市集 - 青年回鄉

文 / 羅可中

我先檢討一下自己：這三屆的河好市集，我把自己定位是來辦活動並且是來玩的，沒有很全面的看待這件事情，而我都會用慣性的員工思維「我就是幫人家找舞台讓他們賣東西，攤商有賺錢就好。」，抱持這樣的心態應付攤商跟活動。

但大安溪沿線其實很多青年人都有當老闆的夢想，但要透過河好市集讓創業者與這個品牌要一起成功並不容易，然而實際跟大安溪沿線創業青年接觸後才知道，主辦跟攤商們是沒有很好的關係的，然而這種關係並不是主辦

一、河好市集 - 手作攤商價格與利潤的拉鋸？

這幾屆辦下來，其實河好市集大部分的攤商都有賺錢，唯獨手工藝反而銷售不如預期，但手作產品除了考驗工作者的手藝，並要做出與別人不同、漂亮又有賣相的精美產品不容易，這是手作者的困擾，要很快做出精美又價格不高的產品不太容易，後續手工攤商是否會再來河好市集擺攤？我想只能多多宣傳吸引客戶。

二、天候的干擾

炎炎夏日即使躲在帳篷內，如果連自己都受不了何況是客人，帳棚雖能遮陽，客人在帳棚外願意停留的機率其實很低。下雨是戶外市集的大敵，但天氣預報只能一周，因此如果預判下雨機率高，帳篷無法滴水不漏，即使多帶一塊防水布備用，會來河好市集的人潮就會消失。上列情形我想只能透過事宜的日期或者是更好的地點來克服。



文化創生課程 - 泰雅木琴製作與演奏

文 / 迪等

很高興學員犧牲了三個禮拜的週六來學習，第一週上課真的是要大家練習耐心餒。磨木頭、調音、反覆把木頭鋸短，雖然製作過程困難，但大家很厲害，第一週已經有一半的人做完了。

魯薩老師說：「只要是木頭都可以敲擊，雖然木琴在大安溪沿線非傳統樂器，但在以前泰雅族社會裡是有這項樂器的」。我想把這個技術傳承下去！最後一週的演奏課程，翡翠雨老師：帶了竹管琴、非洲鼓與木琴做音樂上的搭配，讓音樂性更豐富。雖然會失去歌曲的原味，但要加入一些現代元素，讓在演奏的大家變得更有趣

這幾天聽到回饋想分享一下：「原來木琴的聲音那麼好聽，回家再自己做一組」、「學木琴可以預防失智餒（看譜打、節奏的變化），下次可以學習做竹管琴嗎？」、「之後有類似活動請大力宣傳，不然那麼棒的機會哪裡找。」最後感謝各位學員的參與、兩位老師耐心的教導（木琴帶回去不要放任他餒，盡量打他）。

三、攤商及產品說明看板

如果宣傳不夠力，而導致河好市集只有連續假期第一天的散客參與，因此要如何吸引散客並且來了解攤商就很 important，我們都以為商品會說話，看外觀就應該知道在賣什麼，其實放幾張能凸顯攤商產品與眾不同的圖文說明其實很重要，我觀察很多客人不願意主動開口，寧可先看產品資訊有興趣再問，因此對這類客人提供能吸引他的攤商資訊就顯得重要。

然而我們很多擺攤者不熟電腦，那我們只好學一點拍照修圖，能因應河好市集主題與攤商簡介自己印看板，雖說看似很簡單…但為了能讓我們主辦跟攤商有很的關係，我們不會的話我們只好花點力氣學吧！

四、經營 FB、LINE 與 IG 群組

市集過後讓攤商們船過水無痕是非常可惜的，如果能透過各種媒介好好經營以及推銷提升品牌形象。另可藉由分享攤商、和客人產生互動，讓客人對河好市集以及來擺的攤商建立起形象與忠誠度，並請讓客人在來河好市集之後能回流至各攤商，同時，若使用者滿意，也會透過社群平台給予好評與反饋。

結論

我想不論是河好市場或者是想辦市集的這都是必須經過粹練，面對客人及攤商而聽到真實的聲音，才能知道企劃設計有是否有很多地方不盡理想，我希望分享我的經驗，能做為自己或者是別人想辦市集的能有一個很好的提醒。



心得文 / Umey Yumin 吳鐘琪

從工作開始接觸到文化，我記得每次到部落訪視泰雅族長輩們都會問我「你會說族語嗎？在我們那個時候會織布的女生才是長大才會有人喜歡，現在不一樣囉～你們不用織布就可以結婚餒」

回想這兩句話其實長輩的用意應該是希望文化的傳承。

每當我進入部落看到有織女聽到「豆～豆～豆」的聲音我都會被吸引過去看，然後問一堆問題，但就是沒機會好好的學習跟實際的完整操作，謝謝協會這次開了這堂織布課，完成了我想成為織女的第一步，老師客制化有耐心的教學讓我更容易上手。

不光光是學習織布技法，還有耆老講解織布文化跟脈絡，這次學習真的很充實，雖然短短的時間也把織布器具的族語都背起來了，這堂課真的收穫滿滿，很開心在期限內織完我的第一塊布，謝謝老師跟耆老們的教導，我會努力跟期待第二塊布的誕生…



心得文 / 黃秋娟

很喜歡老師上課時給的箴言「面對」這個動詞
當美的那一扇窗被開啟 伴隨著陌生
搞不懂 探索 從點而線而面 無一例外 都是細節的處理
層次堆疊 理清了思緒 脈絡也跟著明白一點
即使做錯重來 也一定能瞭解些什麼
縱使被小黑蚊攻擊癢了三天三夜
儘管每織布必痛的腰椎 這些小插曲
好像都沒有動搖想完成對美的想望
當先生問 呢的八千里路雲和月還有多遠
想想 我笑了
眼看著那經緯交織前進的網絡出現 面對逐漸轉化成
可以面對面呈現以藍綠白的大自然意象
手拿打緯刀 腳踢麻竹
看見那件歷經無數次自我對話的作品即將完成 充滿感謝
借一位晚輩說的話 序幕 總是最引人入勝的
寫著泰雅族獨一無二的織布文化之美
傳承著女性的知性與感性 其中意涵值得細細品味 體會其中奧妙
謝謝協會小鳳的邀約
謝謝羅賓老師分享文化和技藝的優雅素養
謝謝 yaki 溫暖而堅定地分享寶貴的生活經驗
謝謝各位一起陪伴努力的同學

心得文 / 劉佳宜

從沒有想到有機會學織布，大概是六月確定生涯將改變，才發現在廚房這段期間只對產業做紀錄，對文化面的或是兒少比較少影像紀錄，有點不好意思，所以得知羅賓有開課，就想要去做些紀錄，想不到羅賓卻說「就一起來玩吧！」我就這樣開始學織布了！何德何能有機會學習泰雅織布，內心珍惜著。記得剛開始整線完到上機後問題都一一浮現了，這時候也再次地敬佩羅賓，她就很像是一個修復師一樣，總是可以找出有問題的線路，將走錯路的線再次拉回到崗位上。以鼓勵的方式就叫我：「沒有辦法處理的且不會影響現況的問題線就先擺一邊，就先繼續這樣織下去，後面可能就會找到它的出路！」

剛開始上機後，身體無法好好地掌握織具，支撐點不對、施力錯誤找不到與織具的平衡，每個動作都好疼痛！那身體上的疼痛，其實一開始內心想著，為什麼在古代不管什麼族群的女生都要這麼辛苦，然後想著 yaki 他們白天上山工作、回來煮飯、照顧小孩，晚上織布，那她們到底什麼時候休息？內心由衷佩服。慢慢地織完了第一塊布了，雖然迷了路但終究找到了出路，交織成屬於自己的一塊布。回想過程常會聽到羅賓說：「有找到路了齁！」、「沒有迷路了哦！」在過程裡也讓我對自己生活有些啟發或是鼓勵，可能近期對生涯有一些抉擇跟挑戰，或許有時候不知道自己選的路會是怎麼走完，但如果可以往前走，那就先試著繼續走下去就好了！

開始織布時，第一個念頭想到之前讓我拍攝共有雞故事的 Hanago yaki，她送了我一塊自己織的布，所以我也想織一塊布回送給她！這塊布的配色是 yaki 純粹的感覺，她是一個與土地連結深厚且充滿溫暖的人，我就這樣選了橘色與玄米麻色。但第一塊布顯得有些粗糙，不好意思送給 yaki，所以我還想織一塊跟 yaki 送的布一樣紋路，希望有一天親手送給她。



織「心」故事

文 / 穆佩玉

泰雅傳統織布是漫長的生命歷程所累積起來的，德瑪汝培力部落青年從傳統工藝中認識文化歷史脈絡。學習技能的過程中認同族群與建立自信，希望青年們耐心地一階一階打基礎。歷經了三年的醞釀，開始一步一步實踐著未來如何與織女們共同創造文化創生平台，讓青年在返鄉的路上有個舒服自在的位置。



今年暑假開了兩個階段的培訓班，二階班進一步扎穩織女們的技術與累積文化經歷，初階班則是試辦部落織布文化的體驗經濟活動，邀請部落耆老分享傳統生活經驗，也連結曾經被培訓的青年織女成為助教，嘗試讓文化論述帶動不同世代的參與和對話，慢慢建立文化經濟可能的模式、也創造文化分享方式的途徑。文化能力的學習不只是原住民或本族人的權利，而是有機會與跨族群分享，彼此尊重與認真對待天的創造、地的孕育與人的共好。

起初學織布是希望陪著青年找回身份認同，而我也慢慢地在織布的路找到喜歡和想做的事。其實沒有很厲害，就只是把在德瑪汝學到的能力分享給部落的青年。雖然在織布班開課之前很心虛，我既沒有屬於自己作品集、也不是工藝師的身份、更不是部落之中可以詮釋文化脈絡的族人。不過我覺得我可以做技術傳承的轉譯者、做資源分享的串聯者、做青年與文化工藝的推動者。所以想繼續進修自己的技術、練習和累積自己教學的能力，然後帶著青年們一一跟進，希望陪一些部落女青成為泰雅編織文化工藝操作與詮釋者，所以從我自己開始，也鼓勵女青年們每年都要給自己一次機會好好學部落的事，然後用分享的方式把祖先、長輩交給我們的能力也分享出來～

心得文 / 林祺芸

這次織布地點在教會感覺特別神聖，所以在兩週織布的過程各種肩頸酸痛、蚊蟲叮咬、腳麻我都不太敢抱怨。這時讓我不禁佩服曾經使用原始織布方法的泰雅族婦女，我從中學習到遇到挫折不放棄的精神，還有試著讓自己靜下來的能力。

儘管每次織布都很疲累，但看著作品一點一滴的完成時都會感到心滿意足，回想部落阿嬤說以前織布都是給先生穿去打獵的，如果能夠織布給心愛的人那是一件多幸福的事！

謝謝部落阿嬤和我們分享故事，更要謝謝羅賓老師在我快放棄時提醒我先休息再出發，還有謝謝同學一起奮鬥！每每從部落回台北時在高速公路上奔馳，看著一旁的餘暉從眼前略過，我都會帶著滿足的心回家。

心得文 / Kagaw 葉思瑜

遲來的織女養成日記，思考著我與織布之間的過程與連結，述說著我和織布從陌生到熟悉、從朋友到閨蜜、從回憶到實踐。

第一天老師問我們為何想學習織布時，回憶起小時候在舅公家門外就能聽見 yaki Mahong 在家裡的「鬥～鬥～」聲，小時不懂那是什麼，滿頭問號的看著 yaki Mahong 坐在客廳裡，一坐就是一個下午，一句話都沒說只認真專注織著那色彩鮮艷的線，慢慢的那些畫面烙印在腦海裡，或許就是這樣的緣分，引導了我一步步地搭起了與織步間的橋樑。謝謝老師用心的教導，陪著我找回小時的回憶，分享著織布除了技巧、花紋、色彩、語言、織紋等，更是在過程中分享文化的脈絡，我們並不只是織布那麼單純，而是在織布中來了解自己，更在織布中找到自我價值。

心得文 / Hana Yukan 高妍虹

這次是我第一次參加織布班，很開心有這個機會可以再次學習織布。雖然以前國小有學過地機，但是從國中一直到現在也有 6 年沒有碰織布，有點生疏！我想要傳承自己族群的文化給下一代的小孩，也想跟奶奶一樣，雖然在織布會出現很多問題，我也學習到遇到困難要自己解決。織第一塊布的過程中，雖然很辛苦，但是一切都值得！因為自己有學到很多東西！謝謝羅賓姐姐這次的教導及陪伴，希望明年還有空可以參加織布班！

